



**DOCUMENT ADMINISTRATIU DE
FORMALITZACIÓ DEL CONTRACTE DEL
SERVEI DE BUGADERIA DE L'AGRUPACIÓ
EUROPEA DE COOPERACIÓ TERRITORIAL-
HOSPITAL DE Cerdanya (AECT-HC)**

PART ADJUDICATÀRIA: GROUPE LE PARC

A Puigcerdà, 17 de gener de 2021

D'una part, el Sr. Vincent Rouvet, major d'edat, titular del NIE número [REDACTED] actuant en nom i representació, en qualitat de Director general, de **L'AGRUPACIÓ EUROPEA DE COOPERACIÓ TERRITORIAL HOSPITAL DE Cerdanya**, d'ara endavant AECT HC, amb NIF V-55096580 en virtut de l'escriptura de poder atorgada davant el notari de Barcelona, Sr. Manuel Piquer Belloch, en data 13 de juliol de 2020 amb el número de protocol 1034.-----

De l'altra, la Sra. Elisabet De Pastors, major d'edat, titular de la Document d'Identificació personal número [REDACTED] en nom i representació de la societat mercantil **GROUPE LE PARC ESAT CAL CAVALLER**, d'ara endavant l'adjudicatari, amb domicili social a 9-11, Rue de la Gare Internationale, BP 2, 66760 Enveigt i NIF 302923149.-----

Ambdues parts es reconeixen mútua i recíprocament la capacitat legal necessària per

**DOCUMENT ADMINISTRATIF FORMALISANT LE
CONTRAT DE SERVICE DE LA BLANCHISSERIE
DU GROUPEMENT EUROPÉEN DE
COOPÉRATION TERRITORIALE - HÔPITAL DE
CERDAGNE (GETC-HC)**

ADJUDICATAIRE : GROUPE LE PARC

À Puigcerdá, le 17 de janvier 2021

D'une part, Monsieur Vincent ROUVET, majeur, titulaire du NIE [REDACTED] agissant en tant que Directeur Général, au nom et pour le compte du **GROUPEMENT EUROPÉEN DE COOPÉRATION TERRITORIALE-HÔPITAL DE Cerdagne**, ci-après dénommé GECT-HC, avec NIF V-55096580 en vertu de la procuration accordée devant le notaire de Barcelone, Me Manuel Piquer Belloch, le 13 juillet 2020 sous le numéro de protocole 1034.-----

D'autre part, Mme Elisabet DE PASTORS, majeure, titulaire du document d'identification personnelle numéro [REDACTED] au nom et pour le compte de la société commerciale **GROUPE LE PARC ESAT CAL CAVALLER**, ci-après l'adjudicataire, dont le siège social est situé 9-11, Rue de la Gare Internationale, BP 2, 66760 Enveigt et avec numéro d'identification fiscale 302923149.-----

Les parties reconnaissent mutuellement et réciproquement qu'elles ont la capacité juridique

EDP



atorgar el present contracte, i aquests efectes manifesten:-----

ANTECEDENTS DE FET

I.- En virtut de la delegació de la competència que se li va efectuar per la Comissió Executiva el Director General va incoar expedient de contractació en data 19 d'octubre de 2021 mitjançant procediment obert harmonitzat.-----

II.-D'acord amb allò establert en els plecs de l'expedient AECT-HC 2021 074 en data 19 de novembre de 2021 es rebre l'oferta de l'única empresa candidata en el marc de la present licitació: Groupe Le Parc-Esat "Cal Cavaller".-----

III.-Un cop rebuda l'oferta dins del termini assenyalat, oberta la proposició en les sessions d'obertura de sobres corresponents per mitjà del sobre digital de la plataforma de contractació pública, i un cop valorada, la Mesa de Contractació va traslladar a l'òrgan de contractació una proposta d'adjudicació en favor de Groupe Le Parc-Esat "Cal Cavaller", atès que tractant-se de la única empresa concurrent en el procediment, va presentar una proposta que s'ajustava a les prescripcions tècniques i al pressupost de licitació, comunicant-se aquest acord al licitador d'acord amb l'article 150 de la LSCP.-----

IV.-Atès que per respondre al compliment d'aquest contracte i d'acord amb l'article esmentat el

nécessaire pour conclure le présent contrat, et déclarent à cet effet ce qui suit : -----

PRÉAMBULE

I.- En vertu de la délégation de compétences faite par le Bureau Exécutif, le directeur général a ouvert un dossier de passation de marché le 19 octobre 2021 selon une procédure ouverte harmonisée. -----.

II.- Conformément au cahier des charges du dossier AECT-HC 2021 074, le 19 novembre 2021, l'offre de la seule société candidate a été reçue dans le cadre du présent appel d'offres : Groupe Le Parc-Esat « Cal Cavaller ». -----

III.- Une fois l'offre reçue dans le délai susmentionné, la proposition a été ouverte lors des séances d'ouverture des enveloppes via l'outil informatique *sobre digital* de la *plataforma de contractació pública*, et une fois qu'elle a été évaluée, la Commission d'Appel d'Offres a envoyé au pouvoir adjudicateur une proposition d'attribution du marché au Groupe Le Parc-Esat « Cal Cavaller », étant donné qu'il s'agissait de la seule entreprise candidate, et qu'elle a présenté une proposition conforme aux spécifications techniques et au budget de l'appel d'offres, et cet accord a été communiqué au soumissionnaire conformément à l'article 150 de la LSCP. -----

IV.-Vu qu'afin de répondre à l'exécution du présent contrat et conformément à l'article susmentionné, le



contractista ha presentat dins del termini legalment conferit la documentació justificativa de trobar-se al corrent de pagament de les seves obligacions tributaries, juntament amb la garantia definitiva per un import de 19.294,50 euros.-----

V.-Atès que per resolució de l'òrgan de contractació de data 23 de desembre de 2021 es va acordar l'adjudicació del contracte de referència a favor de la empresa Groupe Le Parc-Esat "Cal Cavaller" per un termini d'execució de 3 anys, amb possibilitat de pròrroga de dues anualitats (1+1),-----

VI.- Que en virtut del que s'ha exposat i dintre del termini establert a l'article 153 de la Llei de Contractes del Sector Públic, convenen en l'atorgament del present contracte amb subjecció a les següents, -----

CLÀUSULES:-----

PRIMERA.- L'empresa **GRUPE LE PARC ESAT CAL CAVALLER** com adjudicatària del contracte del servei de bugaderia de l'AETC-HC es compromet a executar-lo d'acord amb les característiques tècniques ofertades per la mateixa en la seva proposició, i d'acord a les prescripcions i condicions d'execució que les establertes al Plec de Clàusules Administratives Particulars, al quadre de característiques específiques, al Plec de Prescripcions Tècniques o en la seva proposta d'execució, si aquesta suposa una millora respecte d'allò que fou requerit als esmentats Plecs.-----

contractant a présenté, dans le délai légalement imparti, les documents justifiant qu'il est à jour du paiement de ses obligations fiscales, ainsi que la garantie définitive d'un montant de 19 294,50 euros. -

V.-Vu que, par résolution de l'organisme contractant en date du 23 décembre 2021, l'attribution du contrat de référence a été décidée en faveur de la société Groupe Le Parc-Esat « Cal Cavaller » pour une période d'exécution de 3 ans, avec possibilité de prolongation de deux ans (1+1), -----.

VI.- En vertu de ce qui précède et dans le délai prévu à l'article 153 de la Loi des Marchés publics, ils acceptent d'attribuer ce contrat sous réserve des conditions suivantes, -----.

CLAUSES :-----

PREMIÈRE.- L'entreprise **GRUPE LE PARC ESAT CAL CAVALLER**, en tant qu'adjudicataire du marché relatif au service de blanchisserie du GETC-HC, s'engage à l'exécuter conformément aux caractéristiques techniques qu'elle a proposées dans son offre, et selon les prescriptions et conditions d'exécution établies dans le Cahier des Clauses Administratives Particulières, le tableau des caractéristiques spécifiques, le Cahier des Clauses Techniques ou dans sa proposition d'exécution, si cela représente une amélioration par rapport à ce qui était exigé dans les Cahiers susmentionnés.-----

EJP



SEGONA.- L'objecte del present contracte és el servei de bugaderia i llenceria, d'acord amb els requeriments tècnics específics detallats al plec de prescripcions tècniques.-----

TERCERA.- La durada del present contracte és de 3 anys a comptar des de la seva signatura, amb possibilitat de pròrroga de fins a dos anys.-----
El termini d'inici dels treballs serà de 5 dies des de la formalització del contracte.-----

QUARTA.- D'acord amb la proposició formulada per l'adjudicatari el preu unitari de facturació de la roba neta, segons el plec de clàusules administratives particulars, prescripcions tècniques i quadre de característiques, serà de 1,90 euros per quilo de roba neta (un euro amb noranta cèntims euros, amb subjecció a les dades econòmiques del contracte recollides a l'apartat 3 del quadre de característiques.-----

En els termes descrits al plec de prescripcions tècniques, la facturació es vincula a les necessitats de servei que esdevinguin per l'AECT-HC, sense que la formalització del present contracte comporti per al contractista el dret a reclamar un volum de negoci mínim.-----

El finançament del contracte es farà a càrrec a l'aplicació pressupostària del exercici esmentat a la clàusula 4 del Quadre de Característiques.-----

CINQUENA.- Atès allò especificat a l'article 103 de la Llei 9/2017, de 8 de novembre, de Contractes del Sector Públic, no es preveu la possibilitat de revisió de preus.

DEUXIÈME.- Le présent contrat a pour objet le service de blanchisserie et de lingerie, conformément aux exigences techniques spécifiques détaillées dans le cahier des charges techniques.-----

TROISIÈME.- La durée du présent contrat est de 3 ans à compter de la date de signature, avec possibilité de prolongation pour une durée maximale de deux ans.-----
Le délai d'exécution du marché débutera 5 jours après la signature du contrat.-----

QUATRIÈME.- Conformément à la proposition formulée par l'adjudicataire, le prix unitaire de facturation du linge propre, selon le cahier des clauses administratives particulières, les clauses techniques et le tableau des caractéristiques, sera de 1,90 euros par kilo de linge propre (un euro et quatre-vingt-dix centimes d'euros, sous réserve des données économiques du contrat figurant au point 3 du tableau des caractéristiques.-----

Dans les termes décrits dans les clauses techniques, la facturation est liée aux besoins de service qui se produisent par le GECT-HC, sans que la formalisation du présent marché entraîne pour le contractant le droit de réclamer un chiffre d'affaires minimum. -----

Le financement du contrat sera imputé à l'application budgétaire de l'année mentionnée dans la 4^e clause du Tableau des Caractéristiques. -----

CINQUIÈME.- Conformément à ce qui est spécifié dans l'article 103 de la loi 9/2017, du 8 novembre, sur les Marchés publics, la possibilité de révision des prix n'est pas prévue.

EDP



SISENA.- L'adjudicatari facturarà amb caràcter mensual i mesos vençuts. El pagament es farà mitjançant transferència bancària al compte facilitat a tal efecte, prèvia presentació de la factura per part de l'adjudicatari a través del plataforma de recepció de factura electrònica GEFACC amb el dir3 A09006558 d'acord amb allò previst a la Llei 29/2010, de 3 d'agost, de l'ús de mitjans electrònics del sector públic de Catalunya.-----

En la corresponent factura hauran de constar les dades següents:

- Identificació de l'òrgan de contractació
- Identificació del codi de l'expedient del la contractació i del període de servei
- Identificació del destinatari de la factura

SETENA.- El compliment de les obligacions assumides en virtut dels present contracte per part de l'empresa contractista es garanteix mitjançant l'afectació de la garantia definitiva constituïda pel mateix a tals efectes. Un cop realitzat satisfactòriament l'objecte del contracte, li serà retornada la garantia constituïda amb tots els requisits legals establerts.-----

VUITENA.- L'adjudicatari s'obliga i es sotmet expressament al compliment de l'oferta tècnica presentada i del plec de prescripcions administratives particular i el plec de prescripcions tècniques que regulen la contractació d'aquests serveis i que s'annexen al present contracte i són també signats com a part inseparable del mateix.---

SIXIÈME.- Le soumissionnaire facturera à terme échu sur une base mensuelle. Le paiement sera effectué par virement bancaire sur le compte prévu à cet effet, sur présentation de la facture par l'adjudicataire à travers la plateforme de réception de factures électroniques GEFACC avec le dir3 A09006558 conformément aux dispositions de la Loi 29/2010, du 3 août, sur l'utilisation des moyens numériques dans le secteur public de Catalogne. -----

Les données suivantes doivent figurer sur la facture correspondante :

- Identification du pouvoir adjudicateur
- Identification du code de l'appel d'offres et de la période du service
- Identification du destinataire de la facture

SEPTIÈME.- L'exécution des obligations assumées en vertu du présent contrat par l'entreprise contractante est garantie au moyen de la garantie définitive constituée par le contractant à cet effet. Une fois l'objet du contrat rempli de manière satisfaisante, la garantie constituée sera restituée conformément à toutes les exigences légales établies. -----

HUITIÈME.- L'adjudicataire s'engage expressément à respecter l'offre technique présentée ainsi que le cahier des charges administratives particulières et le cahier des charges techniques qui réglementent la passation de ces services et qui sont annexés au présent contrat et sont également signés comme partie indissociable de celui-ci.-----

ESP



NOVENA.- L'incompliment del present contracte per part del contractista serà penalitzat d'acord amb allò previst a la clàusula trenta-quatre del Plec de Clàusules Administratives Particulars, sens perjudici que el contractista haurà d'assumir les responsabilitats contractuals i extracontractuals derivades de l'incompliment.-----

DESENA.- Aquest contracte es regirà en tot el que no estigui establert al Plec Tipus de Clàusules Administratives Particulars, el quadre de característiques específiques i el Plec de Prescripcions Tècniques, a les normes establertes a la Llei 9/2017, de 8 de novembre de contractes del sector públic, i el RD 1098/2001, de 12 d'octubre, pel qual s'aprova el Reglament General de la Llei de Contractes de les Administracions Públiques. Així mateix, es sotmet a la Jurisdicció contenciosa-administrativa per a qualsevol qüestió litigiosa relativa al present contracte.-----

I, per tal que consti i als efectes escaients, signen el present contracte en lloc i data indicats a l'encapçalament -----

**VINCENT
ROUVET (R:
V55096580)**

Signature numérique
de [REDACTED]
VINCENT ROUVET (R:
V55096580)
Date : 2022.01.18
12:26:56 +01'00'

Vincent Rouvet
Director general de l'AECT-HC
Directeur Général du GECT-HC

NEUVIEME.- Le non-respect du présent contrat par le contractant sera sanctionné conformément aux dispositions de la trente-quatrième clause du Cahier des Clauses Administratives Particulières, sans préjudice du fait que le contractant devra assumer les responsabilités contractuelles et extracontractuelles découlant du non-respect. -----

DIXIÈME.- Le présent contrat sera régi, dans tout ce qui n'est pas établi dans le Cahier des Clauses Administratives Particulières, le Tableau des Caractéristiques Spécifiques et le Cahier des Charges Techniques, par la réglementation établie dans la loi 9/2017, du 8 novembre, sur les marchés publics, et le RD 1098/2001, du 12 octobre, approuvant le Règlement Général de la Loi sur les Marchés publics. De même, il se soumet à la Juridiction Contentieuse-Administrative pour toute question litigieuse relative au présent contrat. -----

Et, pour servir et valoir ce que de droit, ils signent le présent contrat à l'endroit et à la date indiqués en tête de ce document -----.

Elisabeth De Pastors
Administradora
Administratrice